

OBSAH — СОДЕРЖАНИЕ — CONTENTS — INHALT

Rostlinná výroba — Растениеводство
 (Plant Production — Pflanzenzucht)

Bruthans J.: Vliv agrotechniky na výnos cukrovky	
Влияние агротехники на урожайность сахарной свеклы	
Effect of Agrotechnics on Sugarbeet Yield	
Einfluss der Agrotechnik auf den Zuckerrübenenertrag	1
Pospíšil K.: Zavedení a sledování závlahového zelinářství na hospodářství Stará Pošta v Pohořelicích u Brna (1952-1953)	
Введение и изучение орошаемого овощеводства в хозяйстве Стара Пошта, Погоржелице у Брно в 1952—1953 гг.	
The Introduction and Study of Market Gardening with Irrigation on the Stará Pošta Estate in Pohořelice near Brno (1952-1953)	
Einführung und Beobachtung von Bewässerungsgemüseanbau auf der Wirtschaft Stará Pošta in Pohořelice bei Brno in den Jahren 1952-1953 . . .	35
Prof. Ing. Dr. E. Vrbenský: Rozmístění pěstování lnu	
Размещение посевов льна	
Allocation of Flax Cultures	
Die regionale Verteilung des Flachsbaues	241

Živočišná výroba — Животноводство
 (Animal Production — Tierzucht)

Svoboda K. a Kožíšek J.: K otázce organizace výroby a práce v chovu skotu, zvláště dojníc	
К вопросу организации производства и организации труда при разведении крупного рогатого скота, в первую очередь дойных коров	
On the Question of the Organisation of Production of Work in Cattle Raising with Special Reference to Milk Cows	
Zur Frage der Organisation der Produktion und Arbeit bei der Aufzucht von Rindvieh, insbesondere von Melkkühen	49
Čížek, Mašek, Slabý: Vliv mechanisace prací v živočišné výrobě na užitek hospodářského zvířectva	
Влияние механизации труда в животноводстве на продуктивность сельскохозяйственных животных	
The Influence of Mechanization of Work in Animal Production on the Utility of Farm Animals	
Der Einfluss der Mechanisierung der Viehwirtschaft auf die Produktivität der landwirtschaftlichen Nutztiere	175

- Malý O.:** Ekonomické zhodnocení sklizně kombajny S-4 a S-6 v roce 1954 v STS Březno
 Экономическая оценка уборки комбайнами С-4 и С-6 в 1954 году в МТС Бржезно
 The Economic Evaluation of the Harvester Combines S-4 and S-6 for the Year 1954 on the State Tractor Station in Březno
 Ökonomische Bewertung der mittels Mähdrrescher S-4 und S-6 im Jahre 1954 in STS Březno durchgeführten Ernte 85

Organisace — Организация
(Organization — Organisation)

- Domorázek P. a kolektiv:** Metodika postupu při územním plánování
 Методика работы по составлению территориального плана
 Methods of Procedure in Territorial Planning
 Methodik des Vorganges bei der Gebietsplanung 17
- Kadlec J.:** Příspěvek k otázce jednotného schematu skladby a názvoslovného označování pracovního času v zemědělství
 К вопросу о единой схеме и терминологии рабочего времени в сельском хозяйстве
 A Contribution to the Question of a Uniform Scheme of Composition and Terminological Definition of Working Time in Agriculture
 Ein Beitrag zur Frage eines einheitlichen Schema der Zusammensetzung und terminologischen Bezeichnung der Arbeitszeit in der Landwirtschaft 75
- Kadlec J.:** Vliv některých faktorů na spotřebu času při ručním nakládání chlévské mrvy
 Влияние некоторых факторов на затраты времени при ручной нагрузке навоза
 The Influence of Various Factors on Time Needs in the Hand Loading of Stable Manure
 Der Einfluss einiger Faktoren auf den Zeitverbrauch bei manueller Stallmistaufladung 161
- Kadlec J.:** Studie spotřeby času při vyvázení chlévské mrvy potahem
 Исследование о расходе времени при вывозке навоза на поле конной тягой
 Time Study of Loading and Transporting Stable Manure by Horse-Drawn Carts
 Studie über den Zeitaufwand bei der Stallungsausfuhr 181

Socialistické závody — Социалистические предприятия
(Socialist Enterprises — Sozialistische Betriebe)

- Kubát F.:** Pracovní poměry v pohraničních JZD
 Условия работы в ЕСХК пограничной области
 Working Conditions in the Border Area Unified Agricultural Cooperatives
 Arbeitsverhältnisse in den im Grenzgebiet gelegenen JZD 105

Čížek K., Slabý M. a Mašek J.: Poznatky o pracovních poměrech, bytových, kulturních a společenských podmínkách na státních statcích Данные об условиях работы, а также о бытовых, культурных и общественных условиях в государственных хозяйствах Notes on Working, Housing, Cultural and Social Conditions on State Farms Erkenntnisse betreffend die Arbeitsverhältnisse, Wohnungs-, Kultur- und Gesellschaftsbedingungen in den Staatsgütern	129
Piskáček V.: Zjištění výrobního zaměření a hodnocení ekonomických a přírodních zvláštností jednotlivých JZD v okrese Praha-sever Установление производственного направления и оценка экономических и естественных особенностей отдельных ЕСХК в районе Прага-Север The Ascertainment of Production Aims and the Evaluation of Economic and Natural Factors in the Individual Agricultural Cooperatives in the Northern Prague District Feststellung der Produktionshinzielung und der Bewertung ökonomischer und Natureigenheiten der JZD im Bezirke Prag-Nord	141
Píř J.: Ekonomika JZD s hlediska uplatnění teorie rozšířené reprodukce Экономика единых сельскохозяйственных кооперативов с точки зрения применения теории расширенного воспроизводства Economy of Agricultural co-operatives from the Point of View of Application of the Theory of Extended Reproduction Die Ökonomik der JZD vom Gesichtspunkt der Theorie von der erweiterten Reproduktion	201
Holek F.: Příspěvek k otázce plánování potřeby traktového parku STS К вопросу планирования оснащенности тракторного парка МТС Contribution Towards Solving the Problem of Planning the Requirements of Machine and Tractor Stations Beitrag zur Frage der Planung des Traktorenbedarfs in den Maschinen-Traktorenstationen	223
Stárek V.: Výzkum a rozbor hlavních ukazatelů provozu a hospodaření většního počtu STS za r. 1953 Исследование и анализ главных показателей работы и хозяйствования значительного числа МТС в 1953 году Research and Analysis of Chief Indices of Operation and Management of 26 Machine Tractor Stations in 1953 Forschungsergebnisse und Analyse der hauptsächlichen Anzeiger in Betrieb und Wirtschaftsführung einer größeren Anzahl von MTS für das Jahr 1953	253
Zich M.: Někteří ekonomičtí ukazatelé vývoje státních statků Некоторые экономические показатели развития государственных хозяйств в Чехословакии Several Economical Indicators of the Development of State Farms in Czechoslovakia Einige ökonomische Kennziffern für die Entwicklung der tschechoslowakischen Staatsgüter	355
B. Šedivý: Výsledky ekonomického výzkumu hospodaření JZD Результаты экономического научного исследования хозяйствования в ЕСХК Results of Economic Research in Agricultural Cooperatives Management Ergebnisse einer ökonomischen Untersuchung der Wirtschaftsführung der JZD	371

R. Černín, K. Svoboda: Výroba v osobních doplňkových hospodářstvích členů JZD

Производство в единоличных подсобных хозяйствах членов ЕСХК . . . 435